

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 31

**Illustration:** Tag und Tochter  
**Autor:** Boscovits, Fritz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

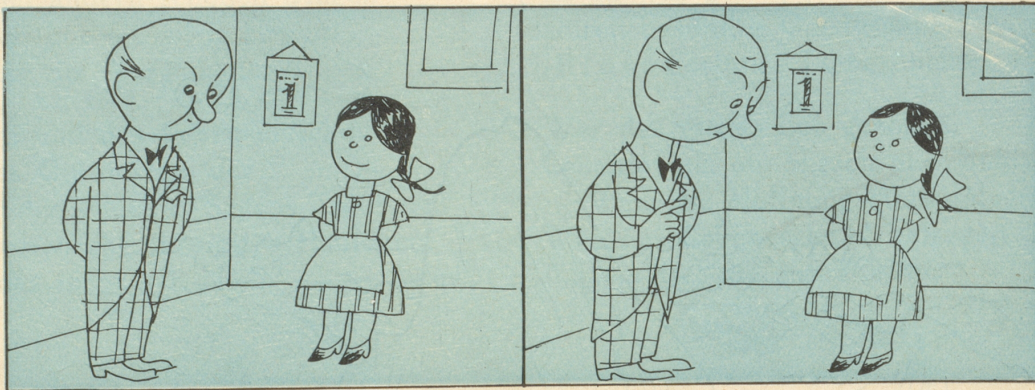
**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



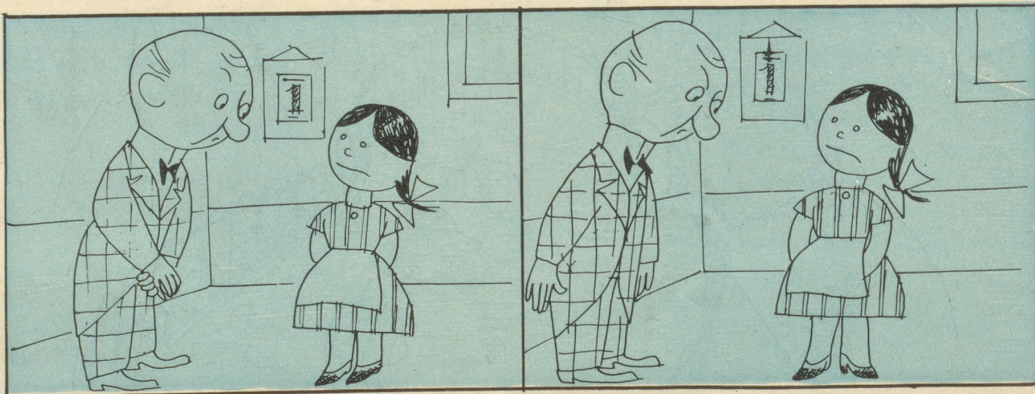
# Vater und Tochter

Aus einem Bericht des Vorstandes einer städtischen Ferienkolonie geht hervor, dass nicht ein einziges Mädchen dieser Ferienkolonie im letzten Jahre wusste, warum überhaupt in der Schweiz der 1. August gefeiert wird! — — —



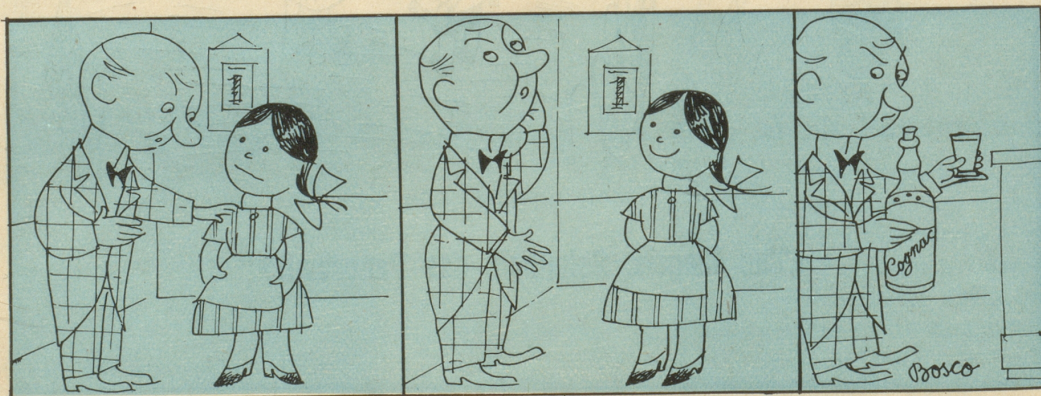
1. Vater: «Warum wird hüt g'fietet?»  
Tochter: «Will d'r 1. August ischt!»

2. Vater: «Ich meine, was wird hüt g'fietet?»  
Tochter: «Ebe — d'r 1. August!»



3. Vater: «Ja, aber warum wird de 1. August g'fietet?»  
Tochter: «Will me Füürli macht.»

4. Vater: «... und wäge was macht me Füürli?»  
Tochter: «Wägem 1. August!»



5. Vater: «He nei — will d'r 1. August en Gedänktag isch, und du söttisch mir säge, was für en Gedänktag!»  
Tochter: «Dänk en 1. August-Gedänktag!»

6. Vater: «Los e mal Marieli, du häsch am 15. Juli Geburtstag gha, und dä Tag hämer g'fietet — aber nöd will de 15. Juli gsi isch, sondern will din Geburtstag gsi isch — also warum wird jetzt de 1. August g'fietet?»  
Tochter: «Will ich am 15. Juli Geburtstag gha han!»

7. Vater:  
«Sie entschuldiget!»